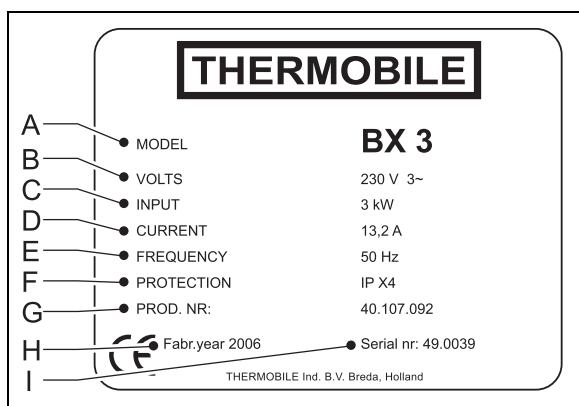


GEbruikersHANDLEIDING
USER MANUAL ■ BEDIENUNGSANLEITUNG ■ MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUAL DEL USUARIO ■ ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

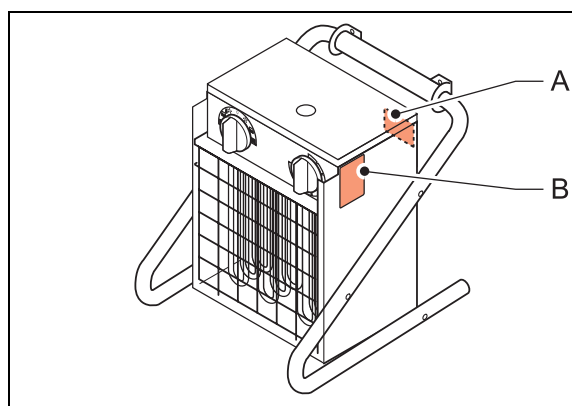
BX 3/9/15



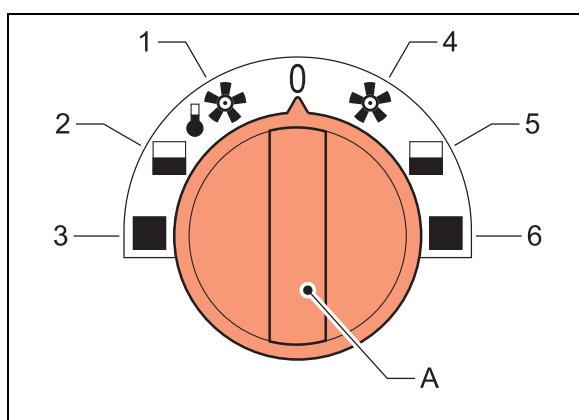
THERMOBILE®



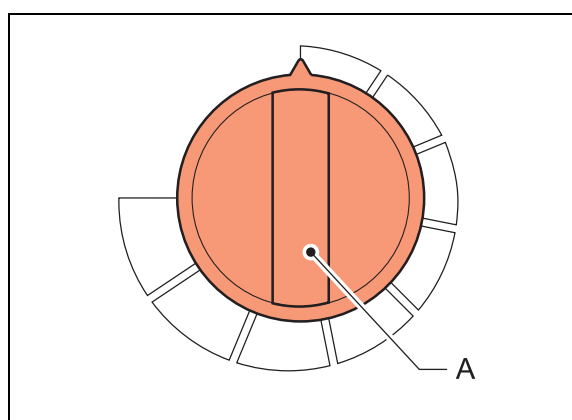
- 1 -



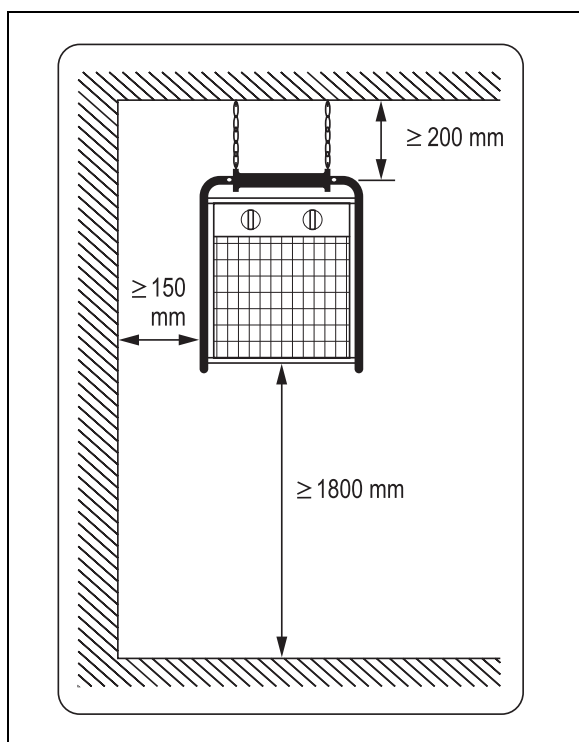
- 2 -



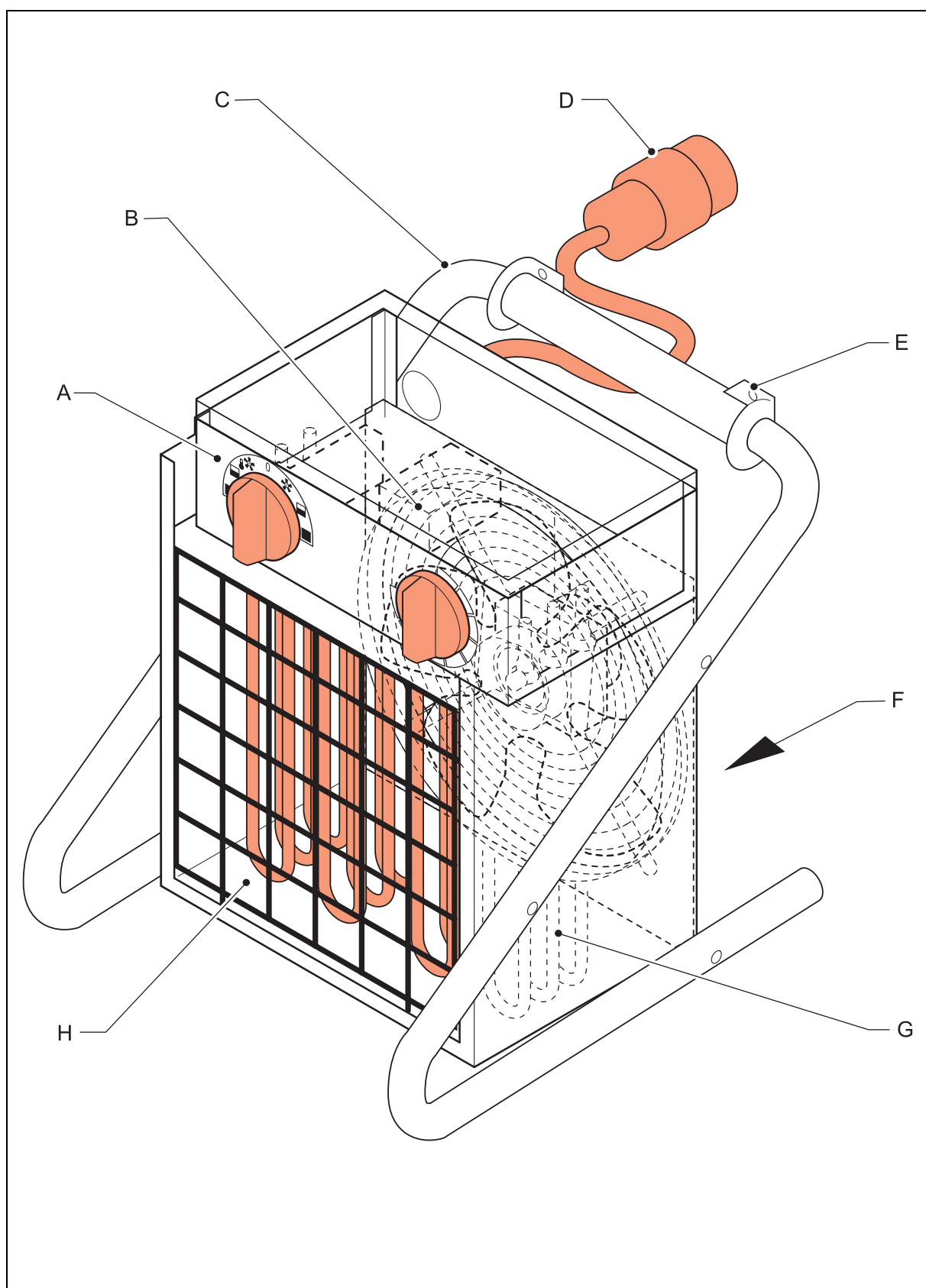
- 3 -



- 4 -



- 5 -



Índice

Instrucciones de seguridad	36
Introducción	37
Preparaciones	38
Uso	38
Mantenimiento	39
Fallos	40
Piezas de repuesto	41
Información técnica	41
Declaración CE de conformidad	42

Prólogo

Este manual contiene las instrucciones de uso del generador de aire caliente que se muestra en la portada. La información de este manual es importante para el uso correcto y seguro del generador.

Identificación del producto (fig. 1)

La placa de identificación está fijada en el lateral del generador. En la placa de identificación figuran los siguientes datos:

- A Modelo
- B Tensión
- C Entrada
- D Corriente
- E Frecuencia
- F Nivel de protección contra el polvo y la humedad
- G Código de fabricación
- H Año de fabricación
- I Número de serie

Servicio y asistencia técnica

Póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante para obtener información sobre el generador de aire caliente.

Asegúrese de tener a mano los siguientes datos: el modelo y el número de serie del generador.

Garantía y responsabilidad

Consulte los términos de garantía y responsabilidad en las reglas generales de garantía.

Medio ambiente**Nota**

El generador de aire caliente está fabricado de diversos materiales metálicos y sintéticos. El generador también contiene componentes electrónicos, que tienen que tratarse como desechos electrónicos. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

**Sólo aplicable en la Unión Europea****Desecho de residuos de equipos eléctricos y electrónicos para uso empresarial.**

Para más información sobre el desecho de productos para uso empresarial al final de su vida útil, póngase en contacto con el distribuidor de su país.

Este producto no puede desecharse junto con residuo comercial ni como residuo comercial.

1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1.1 Símbolos utilizados en este manual

**Precaución**

Indica un riesgo de daños en el aparato.

**Advertencia**

Indica una situación peligrosa que puede provocar la muerte o lesiones graves.

**Advertencia**

¡Desconecte siempre la alimentación eléctrica cuando realice trabajos de mantenimiento o reparaciones en el generador de aire caliente por convección!

**Caliente**

¡Algunas superficies pueden estar calientes! Espere hasta que estos componentes se hayan enfriado lo suficiente antes de realizar el mantenimiento.



Sugerencias y consejos para facilitar las tareas o acciones especificadas.

1.2 Utilice este producto para su uso previsto

Los generadores de aire caliente descritos en este manual se han diseñado para calentar obras y barracones, almacenes, comercios, oficinas y hogares.

1.3 Instrucciones generales



Advertencia

- Lea este manual detenidamente antes de utilizar el generador.
- Mantenga este documento con el generador.
- Siga los procedimientos descritos.
- Conecte el generador únicamente a una toma de corriente que tenga una toma de tierra correcta que cumpla las normas aplicables en el país correspondiente. Consulte con un experto en caso de duda.
- Asegúrese de que los cables alargadores que se utilicen tengan el peso adecuado para el generador.
- Desenrolle totalmente una bobina de cable.
- No cubra el generador. Asegúrese de que la ENTRADA y la SALIDA de aire no estén obstruidas.
- No introduzca objetos en el generador.
- No coloque objetos inflamables delante del generador y asegúrese de mantener la distancia suficiente.
- No utilice el generador en recintos donde haya riesgo de explosión o en recintos donde hay gases agresivos como amoníaco, pegamento o disolventes de pintura.
- Las actividades de reparación y mantenimiento únicamente deben realizarse cuando el generador de aire caliente se haya enfriado lo suficiente y después de haber sacado el enchufe de la toma de corriente.
- Nunca limpie el interior del generador con agua. Utilice para ello aire comprimido.



Advertencia

- Asegúrese de desconectar inmediatamente el suministro eléctrico cuando haya fallos o defectos visibles y haga que un experto repare el generador.
- Tenga en cuenta en todo momento los reglamentos de seguridad aplicables con respecto a la prevención de riesgos y accidentes.

2 INTRODUCCIÓN

2.1 Propósito

Este generador portátil funciona con electricidad y está equipado con un ventilador. El generador se ha diseñado para la instalación horizontal en interior (que puede ser permanente).

2.2 Principio de funcionamiento

Se han instalado elementos calefactores en el generador.

El ventilador sopla aire sobre los elementos calefactores.

El ventilador puede controlarse de forma continua o termostáticamente.

El termostato máximo desconecta el generador cuando se sobrecalienta. El sobrecalentamiento se produce cuando el flujo de aire es demasiado bajo o cuando el eje está sucio en el interior. Cuando se haya enfriado, el generador se conectará automáticamente (restablecimiento automático).

Asegúrese posteriormente que haya un mejor flujo de aire.

2.3 Componentes principales (fig. 4)

- A Panel de manejo
- B Ventilador
- C Soporte de apoyo
- D Enchufe de red
- E Orejetas de suspensión
- F Rejilla de entrada de aire

- G Elementos calefactores
- H Rejilla de salida de aire

2.4 Termostato de control

El generador tiene un termostato de control que desconecta el generador cuando se alcanza la temperatura ambiente seleccionada con antelación.

Los generadores BX9 y BX15 tiene un termostato con doble capacidad de conmutación.

2.5 Panel de manejo (fig. 3)

El generador tiene un interruptor selector de 7 posiciones (A) y un termostato de control (B).

A Interruptor selector

- * 0 = desconectado
- 1 = ventilación (BX 9 capacidad limitada).
- 2 = calentamiento, mitad o 2/3 de capacidad. (El ventilador se controla mediante termostato).
- 3 = calentamiento, capacidad máxima. (El ventilador se controla mediante termostato).
- 4 = ventilación, sin calor (BX9 ventila a plena capacidad)
- 5 = calentamiento, mitad o 2/3 de capacidad. (El ventilador se controla de forma continua).
- 6 = calentamiento, capacidad máxima. (El ventilador se controla de forma continua).

B Termostato de control, variable infinitamente de 0 - 35 °C

3 PREPARACIONES

3.1 Desembalaje

1. Retire el embalaje del generador.
2. Compruebe el contenido para ver si presenta daños.
3. Lea las instrucciones de uso.

3.2 Instalación

1. Compruebe si el generador está conectado a la tensión/frecuencia correcta.



Advertencia

No conecte el generador si la tensión/frecuencia se desvía de los valores indicados en la placa de características.

2. Asegúrese de que el generador tenga una base estable.



Coloque siempre el generador horizontalmente con los pies en la parte inferior.

3. Utilice las orejetas de suspensión si se suspende el generador. En este caso, respete los tamaños indicados en la etiqueta (B), figs. 2 y 5.

4 USO

4.1 Conexión (fig. 3).

Calentamiento:

1. Sitúe el interruptor selector (A) en la posición 2 ó 3 para un calentamiento intermitente (controlado mediante termostato).
2. Sitúe el interruptor selector en la posición 5 a 6 para un calentamiento continuo.

Ventilación:

1. Sitúe el interruptor selector (A) en la posición 1. (Sólo BX 9 ventila a un nivel limitado).
2. Sitúe el interruptor selector en la posición 4. (El BX 9 también ventilará totalmente ahora).



El cambio de hilos bifásicos en el enchufe no influirá en el funcionamiento del generador trifásico.

No utilice la patilla CERO del conector de 5 polos.

4.2 Desconexión (fig. 3)

1. Sitúe el interruptor selector (A) en la posición 0.

4.3 Regulación de la temperatura (fig. 4)

1. Gire el botón del termostato (A) a la posición correcta para la temperatura ambiente deseada.

5 MANTENIMIENTO

5.1 Tabla de mantenimiento

Utilice el anexo de la parte posterior de este manual para registrar las operaciones de mantenimiento después de cada invierno.

Descripción	Período			
	Semanal	Mensual	Semestral	Anual
Retire el polvo y los depósitos del generador.	X			
Compruebe el generador (en un entorno limpio).				Distribuidor
Compruebe el generador (en un entorno con polvo).			Distribuidor	
Compruebe y limpie la rejilla de entrada.		X		
Compruebe el correcto funcionamiento del ventilador y compruebe la presencia de suciedad y daños.		X		
Compruebe el cableado del generador.				X



Caliente

¡No toque la rejilla de salida!
Espere hasta que se haya enfriado antes de realizar el mantenimiento.

1. Desconecte el generador.
2. Retire el enchufe de red de la toma de corriente.
3. Limpie el generador.

5.2 Aspectos generales



Advertencia

Retire el enchufe de red de la toma de corriente durante el mantenimiento.

Para un periodo prolongado de almacenamiento del generador:

6 FALLOS



Asegúrese de que la tensión de red esté conectada durante la localización de averías.



Advertencia

Retire el enchufe de red de la toma de corriente durante el trabajo de reparación.

6.1 Tabla de localización de averías

Fallo		Causa	Solución	Acción
El generador no funciona.	1	El generador no tiene tensión.	Compruebe la conexión eléctrica.	Usuario
	2	Defecto en el panel de manejo.	Repare o sustituya el panel de manejo.	Distribuidor
	3	Fase - cambio de los hilos CERO en un conector de 5 polos/ conector hembra.	Repare la conexión.	Usuario
El ventilador no gira y no hay calor.	4	El termostato está ajustado a una temperatura demasiado baja.	Corrija los ajustes.	Usuario
	5	Fusible fundido en el sistema.	Sustituya el fusible. (Asegúrese de que quede apretado).	Usuario
	6	El motor del ventilador está roto.	Sustituya el motor del ventilador.	Distribuidor
	7	Cable del cable alargador pellizcado. (hilo interrumpido).	Repare la conexión.	Usuario
Posiciones 2 y 3: El ventilador gira normalmente pero hay poco calor, 50%.	8	Fusible fundido en el sistema.	Sustituya el fusible. (Asegúrese de que quede apretado).	Usuario
	9	Cable del cable alargador defectuoso.	Repare la conexión.	Usuario
	10	El generador funciona en 2 fases.	Repare la conexión.	Usuario

Registre los detalles de mantenimiento en la tabla A en el apéndice que se incluye al final de este manual.

7 PIEZAS DE REPUESTO

Contacte con el distribuidor para el uso de piezas de repuesto.

8 INFORMACIÓN TÉCNICA

- Para conocer las especificaciones técnicas, consulte la tabla B del apéndice que se incluye al final de este manual.
- Para conocer los diagramas eléctricos, consulte el diagrama C del apéndice que se incluye al final de este manual.

8.1 Explicación del diagrama del circuito eléctrico

Pos.	Descripción
A	Elemento calefactor
B	Motor del ventilador
C	Interruptor selector
D	Termostato de control
E	Termostato máximo
F	Resistencia en serie

9 DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Para la Declaración CE de conformidad,
vaya a www.thermobile.nl.